



Consiliul General al Municipiului București

HOTĂRÂRE

Nr.: _____ din _____

privind modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 65/06.03.2003 privind aprobarea documentației tehnico-economice a obiectivului de investiții “Restaurarea zonei istorice”, cuprins în proiectul privind “Programul Multi-Sector al Municipiului București”

Având în vedere Expunerea de Motive a Primarului General al municipiului București și Raportul de Specialitate al Direcției Transporturi, Drumuri, Sistemizarea Circulației;

Luând în considerare raportul Comisiei Economice, Buget, Finanțe și avizul Comisiei Juridice și de Disciplină ale Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu Cap. III, secțiunea 3, art. 44 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale și ale Ordonanței de Urgență 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 36 alin. (2) lit. b), alin. (4) lit. d) și art. 45 alin. (2) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se aprobă modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr 65/06.03.2003 prin suplimentarea valorii obiectivului de investiții “Restaurarea zonei istorice” cu 10.389.553,31 EURO conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Prevederile Hotărârilor Consiliului General al Municipiului București nr. 122/22.04.2003, 35/16.03.2006, 21/18.01.2007 și 81/31.03.2007 rămân în vigoare

Art.3. Finanțarea se asigură din bugetul propriu al municipiului București.

Art. 4. Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate ale Primarului General al municipiului București vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri

Această hotărâre a fost adoptată în ședința extraordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de.....

PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ

**SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

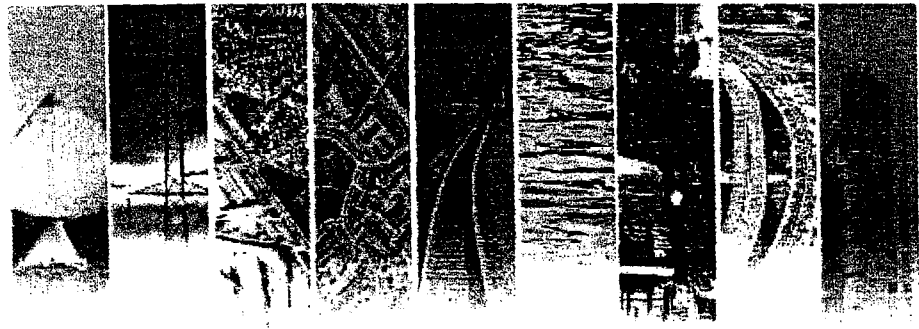
Tudor Toma

ANEXA LA
HUBA7B NR



Pell Frischmann

excellence through innovation



Bucharest Historic Centre – Pilot Zone
Centrul Istoric Bucuresti – Zona Pilot

Project Budget Review
Revizuire Buget de Proiect
Report Number A11657/VZZ/02
Raport numarul A11657/VZZ/02

February 2008
Februarie 2008



Pell Frischmann

Splaiul Independentei Nr. 17
Sect 5, Cod Postal 050091,
Bloc 101, Sc 3, Appt 48
Bucharest, Romania

Tel/Fax: +40 (0) 311 035 188
www.pellfrischmann.com

REVISION RECORD Report Ref:					
Rev	Description	Date	Originator	Checked	Approved
-	Project Budget Review	12/02/08	PM	PM	
01	Project Budget Review	14/02/08	PM	PM	

This report is to be regarded as confidential to our Client and it is intended for their use only and may not be assigned. Consequently and in accordance with current practice, any liability to any third party in respect of the whole or any part of its contents is hereby expressly excluded. Before the report or any part of it is reproduced or referred to in any document, circular or statement and before its contents or the contents of any part of it are disclosed orally to any third party, our written approval as to the form and context of such a publication or disclosure must be obtained.

Acest Raport este considerat ca fiind confidential catre Clientul nostru si este doar pentru folosinta sa exclusiva. In consecinta si conform practicii curente, este exclusa orice raspundere fata de terte parti privind intregul sau portiuni din Raport. Inainte ca Raportul sau o parte a sa sa fie reprodusa in orice document, circulara sau declaratie si inainte de a face cunoscut continutul unei terte parti, trebuie obtinut acordul nostru scris asupra formei sau extinderii unei astfel de publicare sau comunicare.

Prepared for / Intocmit pentru :
Primaria Municipiului Bucuresti
Bucharest Municipality

Prepared by / Intocmit de :
Pell Frischmann

Splaiul Independentei No. 17,
Sect 5, Postal code 050091,
Bloc 101, Sc 3, Apt 48
Bucharest, Romania

Note

Technical Assistance and Consultancy services are not included with this budget.

FIDIC Engineer
Pell Frischmann

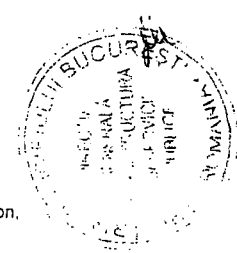
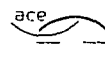
Nota

Asistenta tehnica si serviciile de consultanta nu sunt incluse in acest buget.

Offices at: London, Birmingham, Bishop's Stortford, Bristol, Cardiff, Exeter, Milton Keynes, Nottingham, Plymouth, Reading, Swindon, Tunbridge Wells, Wakefield, Warrington, York, India, UAE, Ireland, Romania

Pell Frischmann is a trading name of Pell Frischmann Ltd

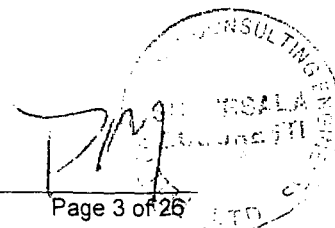
Registered Office
5 Manchester Square London W1A 1AU
Pell Frischmann Consulting Engineers Ltd
Registered in England No 4403030
Pell Frischmann Ltd
Registered in England No 2750217





CONTENTS / CUPRINS

1	INTRODUCTION / INTRODUCERE.....	4
1.1	SCOPE OF THE REPORT / SCOPUL RAPORTULUI.....	4
2	MEMORANDUM / MEMORIU.....	5
2.1	UPDATE OF PROJECT OVERALL BUDGET / ACTUALIZARE DEVIZ GENERAL PROIECT	5





1 INTRODUCTION / INTRODUCERE

1.1 Scope of the Report / Scopul Raportului

Wednesday 12th September 2007 Municipality's Project Manager Mr C. Cazacu requested a report from Pell Frischmann, the contact Engineer, to review the ongoing works of the project by the Main Contractor Sedesa Constructions and Services ROM S.R.L. (Sedesa).

Building on that request this report includes:

For All Parties:

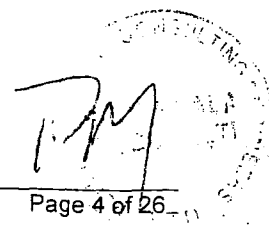
- Contract Background Status
- Present Status
- Contact Structure
- Contractual issues
- Client Issues/Responsibilities
- Engineer Issues/Responsibilities
- Contractor Issues/Responsibilities

Miercuri 12 Septembrie 2007 Dl. Catalin Cazacu, Manager de Proiect din partea PMB, a cerut redactarea unui raport de catre Pell Frischmann, Inginerul Contractului, pentru a revizui lucrarile in curs efectuate de Sedesa – contractantul general.

Bazat pe aceste cerinte, raportul contine:

Pentru toate partile implicate:

- *Situatia istorica a Contractului*
- *Situatia prezenta*
- *Structura Contractului*
- *Probleme contractuale*
- *Probleme /responsabilitati ale Clientului*
- *Probleme /responsabilitati ale Inginerului*
- *Probleme /responsabilitati ale Contractantului*





2 MEMORANDUM / MEMORIU

2.1 Update of Project Overall Budget / Actualizare Deviz General Proiect

Following the implementation of the FIDIC Contract, but also due to progress of the archaeological works the following revisions of amounts are necessary – to reflect the introduction of new materials and works.

These modifications have resulted from the progress of stage 1 of the project on Lips cani street between Smardan street and Calea Victoriei – and also on Smardan, Franceza, Postei and Sfantul Dumitru streets.

Routes of underground utilities as well as street surface were practically re-designed, depending on technical constraints resulting from archaeological discoveries.

Archaeological vestiges of great value will be highlighted following the co-operation between Bucharest Municipality and the Ministry of Culture and Religions.

In the figures presented below, the significant impact of the unexpected archaeological discoveries can be noticed.

NOTES:

- These values are estimative and have been calculated at the level of January 2008.
- As the Pilot Project works are progressing, quantities and types of works may vary, requiring at least another update of the Overall Budget until the end of works.

In urma aplicarii Contractului FIDIC, dar si al avansarii lucrarilor de cercetare arheologica, sunt necesare urmatoarele revizuirii de sume – pentru a reflecta introducerea de noi materiale si lucrari.

Aceste modificari au rezultat in urma avansarii etapei 1 a proiectului pe strazile Lips cani intre strada Smardan si Calea Victoriei - deasemeni si pe strazile Smardan, Franceza, Postei si Sfantul Dumitru.

Practic s-au re-proiectat in intregime atat traseele de retele de utilitati subterane, cat si suprafata strazilor, in functie de constrangerile tehnice rezultate in urma descoperirilor arheologice.

Vestigiile arheologice de mare valoare vor fi puse in valoare in urma colaborarii intre Primaria Capitalei si Ministerul Culturii si Cultelor.

In cifrele prezentate mai jos se poate vedea impactul deosebit avut de amploarea neasteptata a descoperirilor arheologice.

NOTE:

- Aceste cifre sunt estimative si au fost calculate la nivelul lunii Ianuarie 2008.
- In urma evolutiei lucrarilor Proiectului Pilot cantitatile si tipurile de lucrari pot sa varieze, fiind necesara cel putin o noua actualizare a Devizului General pana la sfarsitul lucrarilor.

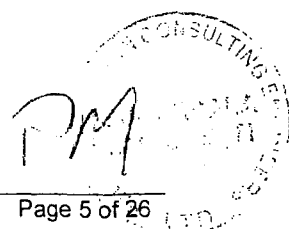
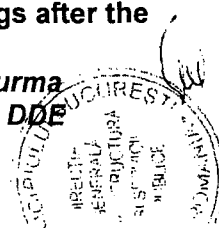
2.1.1 Supplementary amounts and savings resulting from technical findings after the start of works of the Yellow FIDIC Contract and detail design / Sume suplimentare si economii rezultate din constatarile tehnice in urma inceperii lucrarilor pe Contractul FIDIC Carte Galbena si a proiectarii DDE

Note:

- For items of works where it is not clear yet whether there will be savings, the contract quantities have been taken into account.

Nota:

- La lucrarile la care nu este clar inca daca vor exista economii s-au luat in calcul cantitatile din contract.





GENERAL ITEMS

(see General Items Price Schedule)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Provisional sum for archaeological research	1,500,000.00	Art.15	<p>Archaeological works are much more extensive than the ones initially estimated. <u>In addition, the impact of new law that came into force in 2007 has appeared, which could not have been estimated by the Beneficiary or Contractor in previous phases.</u></p> <p>The calculation is based on computations presented by the Contractor and Bucharest History Museum in the Variation Claim Report from October 2007 – Archaeology Section. It includes, among others:</p> <ul style="list-style-type: none"> • calculation of necessary specialised staff for archaeological research on site and in laboratory, artefact cataloguing and cleaning, studies and publications, etc. • unskilled labourers working under the supervision of archaeologists. • drawings and perspectives, land surveys, reconstruction of wall remain routes, necessary for preparing reports to the Ministry of Culture Commission. • supplementary works already performed for covering with geotextile and granular material of inn vestiges in front of the church (at the junction of Stavropoleos and Postei streets) • conservation and/or highlighting, marking and labelling of archaeological vestiges
Cost of transport, cleaning, insurance etc for installing statues in the area	300,000.00	Art.20	<p>3 No x 100,000 € / No</p> <p>Informative price from the Contractor was 300,000 €/No but it was considered too high.</p>
Rehabilitation of Sf. Dumitru piazza	200,000.00	Art.21	<p>It covers the renewal of Sf. Dumitru Church fence, small size fountain, re-location of telecom boxes and related routes etc.</p> <p>It includes also the architectural and structural design, green areas, utilities and supplementary street lighting, urban furniture, execution of works.</p>



Rehabilitation of Sf. Anton piazza	1,200,000.00	Art.22	It includes also the architectural and structural design, green areas, utilities and supplementary street lighting, urban furniture, execution of works. It includes rehabilitation and highlight of flower market church foundations, (SF. Niculae), fountain, construction of ornamental curtain (wall) towards the blocks on Bratianu, gateway arches to the area, development of middle area with benches and special pavement of large size natural stone.
Provisional sum for temporary works on Lipsyani street	300,000.00	Art.23	It represents supplementary temporary works for temporary connections and deviation of utility routes in the area of medieval inn vestiges discovered in Lipsyani street perimeter between Calea Victoriei and National Bank.
Total	3,500,000.00		

ARTICOLE GENERALE

(a se vedea lista de preturi Articole Generale)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata exclusiv TVA (Euro)	Correspondenta cu listele de preturi – col.11)	Note
Sumă provizorie pentru cercetare arheologice	1.500.000,00	Art. 15	<p>Lucrarile de arheologie sunt cu mult mai mari decat cele estimate initial. <u>Suplimentar, apare efectul noii legi care a intrat in vigoare in 2007, care nu putea fi estimata de Beneficiar sau de Contractant in fazele anterioare.</u></p> <p>Calculatia este bazata pe calculele prezentate de Contractant si Muzeul de Istorie al Bucurestiului in Raportul de claim – sectiunea Arheologie din Octombrie 2007. Cuprinde printre altele:</p> <ul style="list-style-type: none"> • calculul necesarului de personal specializat de cercetare arheologica pe teren si in laborator, catalogare si curatare artefacte, studii si publicatii, etc. • personalul necalificat care lucreaza sub indrumarea arheologilor • desene si axonometrii, topografie, reconstituiri trasee ziduri vestigii, necesare pentru intocmirea rapoartelor catre Comisia Ministerului Culturii. • lucrari suplimentare deja efectuate, pentru acoperirea cu geotextil si material



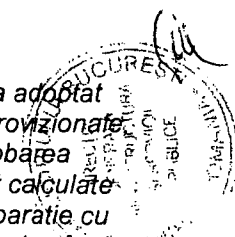
			<p>granular a vestigiilor hanului din fata bisericii (str. Stavropoleos colt cu Postei).</p> <ul style="list-style-type: none"> conservarea si/sau punerea in valoare, marcarea si inscripționarea vestigiilor arheologice
Cost transport, curatare, asigurare etc pentru instalare statui in zona	300.,000,00	Art.20	<p>3 buc x 100.000 € / buc</p> <p>Pretul informativ de la Contractant a fost 300.000 €/buc dar s-a considerat prea mare.</p>
Reabilitare piata Sf. Dumitru	200.000,00	Art.21	<p>Reprezinta refacerea gardului bisericii Sf. Dumitru, fantana de mici dimensiuni, mutare cutii telecom si trasee aferente, etc.</p> <p>Include si proiectarea arhitectonica si de rezistenta, spatii verzi, utilitati si iluminat suplimentar, mobilier urban, executie lucrari.</p>
Reabilitare piata Sf. Anton	1.200.000,00	Art.22	<p>Include si proiectarea arhitectonica si de rezistenta, spatii verzi, utilitati si iluminat suplimentar, mobilier urban, executie lucrari.</p> <p>Include reabilitare si punere in valoare fundatii biserica pietei de flori, (SF. Nicolae), fantana, constructie perdea (zid) ornamentala inspre blocurile de pe Bratianu, arce de intrare in zona, crearea zonei de mijloc cu 'gradene' si pavaj special din piatra naturala de mari dimensiuni.</p>
Sumă provizionala pentru lucrari temporare pe str. Lipscani	300.000,00	Art.23	<p>Reprezinta lucrari provizorii suplimentare pentru racordari temporare si deviere trasee utilitati in zona vestigiilor hanurilor medievale descoperite in zona str. Lipscani intre Calea Victoriei si Banca Nationala.</p>
Total	3.500.000,00		

Notes:

- In case of general items, the principle of introducing provisional sums has been adopted, as those cannot be spent without Client's approval. As those are calculated based on anticipations, by comparison with archaeological findings and project modifications for Lipscani – Smardan, Franceza - Sf. Dumitru area.
- These sums may be spent not necessarily entirely, but only based on actual necessary and approved works.

Note:

- In cazul articolelor generale, s-a adoptat principiul introducerii sumelor provizionale care nu pot fi cheltuite fara aprobarea Clientului. Intrucat acestea sunt calculate pe baza de anticipari, prin comparatie cu descoperirile arheologice efectuate si modificarile de proiect pentru aria Lipscani-Smardan, Franceza - Sf. Dumitru.
- Aceste sume pot sa nu fie cheltuite in intregime, ci numai pe baza de lucrari efective necesare si aprobate.



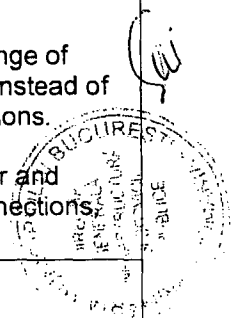
PM



SEWERAGE WORKS

(see Price Schedule No 1)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Replace sections of collapsed sewers, in open trench	1,088,479.00	Art. 4.4	Greater length of sewers that have to be replaced by classical methods in open trench (on Covaci, Postei, Filitti and partially on Stavropoleos streets), and in tunnel in Covaci area. Cost of tunnel is estimated at 964,405.00 Euro. Recalculation results from detailed inspection carried out with small size mobile cameras (automatic video cameras).
Rain water collectors	381,470.00	Total Art. 16.1 - Art. 17.2	One collector in the middle of the road but longer connections to down pipes, bigger pipe size (315 mm compared to 200mm) and the necessity to introduce some protection pipes in the area of archaeological remains. Also it includes supplementary works resulting from radical change of pipe routes around the archaeological vestiges.
Reline lateral connections	505,813.00	Total Art. 18.1 - Art. 18.8	The contract includes new service connections to be executed by horizontal drilling, some 300 No x 4m length. The additional value derives from change of solution – reline existing connections instead of drilling and greater lengths of connections. Unit rates were provided by Contractor and quantities estimated at some 300 connections, most up to 3m length.
Total	1,975,762.00		

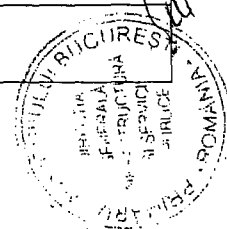




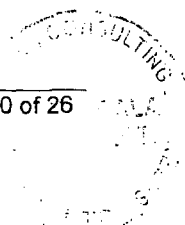
LUCRĂRI CANALIZARE

(a se vedea Lista de preturi nr. 1)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata excl TVA (Euro)	Coreponden ta cu listele de preturi – col.11)	Note
Înlocuire tronsoane colectoare prăbușite, în săpătură deschisă	1.088.479,00	Art. 4.4	Lungime mai mare de colectoare ce trebuie înlocuite prin metoda clasica cu sapatura deschisa (pe Covaci, Postei, Filitti si partial pe Stavropoleos), si in tunel pe zona Covaci. Costul tunelului se estimeaza la 964.405,00 Euro. Recalcularea provine din vizualizarile detaliate efectuate cu camere de vedere mobile de mici dimensiuni (camere video robotice).
Colectoare de ape pluviale	381.470,00	Total Art. 16.1 - Art. 17.2	Cate un colector pe mijlocul drumului dar racorduri de la burlane mai lungi, diametru mai mare (315 mm fata de 200mm) si necesitatea introducerii unor conducte de protectie in zona vestigiilor arheologice. Deasemenea include lucrari suplimentare rezultate din modificarea drastica a traseelor pentru a ocoli vestigiile arheologice.
Captusire racorduri laterale	505.813,00	Total Art. 18.1 - Art. 18.8	In contract sunt cuprinse racorduri noi executate prin foraj orizontal, cca 300 buc x 4m lungime. Valoare suplimentara rezulta din schimbarea de solutie – captusire racorduri existente in loc de foraj si lungimi mai mari ale racordurilor. Preturi unitare au fost furnizate de catre Constructor si cantitati estimate la cca. 300 racorduri, majoritatea pana in 3m lungime.
Total	1.975.762,00		



PM





WATER SUPPLY WORKS

(see Price Schedule No 2)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Install PEHD pipes for water distribution	-118,840.50	Total Art. 1.1 - Art. 1.5 Art. 2	Considering that except on Franceza street only one pipe will be installed along each street, the total length will be smaller than the one provided in the contract (some 3500m compared to 6000m) but pipe sizes will be bigger.
Valves	8,357.55	Total Art. 5.1 - Art. 5.8	Number of valves is smaller than the initial one but there will be more valves of larger size – due to standard requirements of ApaNova in this year.
Hydrants	-17,217.90	Total Art. 6	According to current design the number of hydrants is reduced to half.
Service connections	-105,246,.00	Total Art. 7.1	Current designs indicate only some 130 service connections (compared to 400 initially foreseen) but more of larger sizes.
Dismantling	-26,032.50	Total Art. 8 - 12	Compared to what was initially reported by ApaNova there are less valves, service connections or hydrants that need to be dismantled.
Others	201,474.00	Total Art 13 - 14	Maintain service to clients, new item. It arises from the very long duration of archaeological excavations and very large number of pipe breakdowns as a consequence.
Total	-57,505.35		

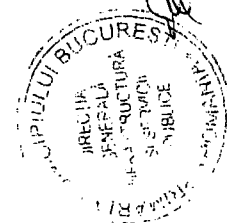


[Handwritten signature]



LUCRĂRI DE ALIMENTARE CU APĂ
 (a se vedea Lista de preturi nr. 2)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata exclusiv TVA (Euro)	Corresponden ta cu listele de preturi – col.11)	Note
Instalare conducte distribuție apă PEID	-118.840,50	Total Art. 1.1 - Art. 1.5 Art. 2	Avand in vedere ca in afara de str. Franceza se va amplasa doar cate o conducta pe fiecare strada, lungimea totala va fi mai mica decat cea prevazuta in contract (cca. 3500m fata de 6000m) dar diametrele conductelor vor fi mai mari.
Vane	8.357,55	Total Art. 5.1 - Art. 5.8	Numarul de vane este ceva mai mic decat cel initial dar sunt prevazute mai multe vane cu diametre mai mari – din cauza cerintelor de standadizare ale ApaNova din acest an.
Hidranti	-17.217,90	Total Art. 6	Conform proiectelor actuale numarul de hidranti este redus la jumătate.
Bransamente	-105.246,00	Total Art. 7.1	Proiectele existente indica doar cca 130 bransamente (fata de cca 400 prevazute initial) dar mai multe cu diametre mai mari.
Demontari	-26.032,50	Total Art. 8 - 12	Fata de situatia raportata linitial de ApaNova s-au gasit mult mai putine vane, bransamente sau hidranti care necesita demontarea.
Altele	201.474,00	Total Art. 13 - 14	Mentinere servicii catre clienti, articol aparut nou. Se datoreaza duratei deosebit de mari a sapaturilor arheologice, si a foarte numeroaselor avarii produse in consecinta.
Total	-57.505,35		

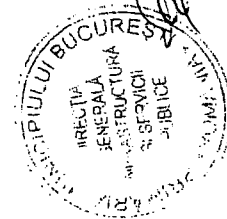




GAS DISTRIBUTION WORKS

(see Price Schedule No 3)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Install PEHD pipes for gas distribution	58,071.10	Total Art. 1.1- Art. 1.13	According to the technical project the total length is with some 400m smaller than initially estimated but pipe sizes and pipe lengths per sizes differ. The increase is due to new prices for sizes not tendered. The new type of connection pipe currently used is rather expensive.
Valves and vents	-78,226.62	Total Art. 2.1- Art. 2.7 Art. 4	Considerably less valves and vents in the technical design than in the contract price schedules. Some valves of larger size appear for which the Contractor sent very high installation rates. As it was not clear why, those were ignored.
Service connections	-100,111.00	Total Art. 5.1- Art. 5.9	Technical design indicates only some 250 connections compared to some 400 initially foreseen.
Dismantling	3,497	Total Art 6.1– 6.6	There are some more items to be dismantled than it was anticipated
Total	-116,769.52		



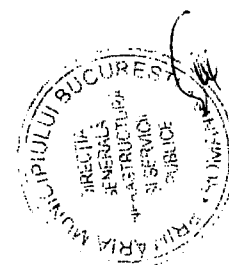
Handwritten signature



LUCRĂRI DE DISTRIBUȚIE GAZ

(a se vedea Lista de preturi nr. 3)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata excl TVA (Euro)	Corespondența cu listele de preturi – col.11)	Note
Instalare conducte distribuție gaz PEID	58.071,10	Total Art. 1.1- Art. 1.13	Conform proiectului tehnic lungimea totala este cu cca 400m mai mica decat cea estimata initial dar difera diametrele conductelor si lungimile pe diametre. Cresterea este datorata noilor preturi pentru diametrele care nu au fost oferitate. Noul tip de teava de bransament care se foloseste in prezent este destul de costisitoare.
Vane si rasuflatori	-78.226,62	Total Art. 2.1- Art. 2.7 Art. 4	Mult mai putine vane si rasuflatori in proiectul tehnic decat in listele din contract. Apar cateva vane cu diametre mai mari pentru care Antreprenorul a transmis preturi extrem de mari pentru manopera. Nefiind clar de ce, acestea au fost ignorate.
Bransamente	-100.111,00	Total Art. 5.1- Art. 5.9	Proiectul tehnic indica doar cca 250 bransamente fata de cca 400 prevazute initial.
Demontari	3.497,00	Total Art 6.1 – 6.6	Exista ceva mai mult material de demontat decat anticipat.
Total	-116.769,52		

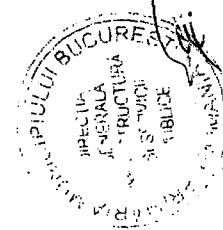




ELECTRICAL AND TELEPHONE DUCTWORKS

(see Price Schedule No 4)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Rehabilitation of electrical networks (deduction of old works)	- 1,071,388.44	Art. 1 Art 2 (46%) Art3 Art 6 (75%) Art 7	Based on study of solution by Electrica Muntenia Sud and Contractor's Variation Claim Report from October 2007. Replaced with art. 11.1 – 11.5, electrical networks – amounts given per streets.
Telephone networks (deduction of old works)	-793,059.07	Total Art. 2 (57%) - Art. 4 (25%)	Some materials will not be installed; they will be provided by Romtelecom.
Netcity fibre optic network ducts	686,172.47	Total art.12 - 19	Value resulted from quantities estimated by Neotel and does not include fibre optic.
Cables for street lighting	103,993.50	Art.5	There are no clear detail designs for the moment but the necessary length will be greater than in the contract. Route deviations to bypass the walls found by archaeologist are substantial.
Rehabilitation of electrical networks (replacing the amount in the first row of this table)	3,159.366.53	Art 11.1 - 11.5	Based on study of solution by Electrica Muntenia Sud and Contractor's Variation Claim Report from October 2007. It does not include construction of new transformer houses.
Total	3,085,084.99		



TM



LUCRĂRI CABLURI ELECTRICE ȘI TELEFONICE

(a se vedea Lista de preturi nr. 4)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata excl TVA (Euro)	Corresponden ta cu listele de preturi – col.11)	Note
Reabilitare retele electrice (scaderea lucrarilor vechi)	- 1.071.388,44	Art. 1 Art. 2 (46%) Art. 3 Art. 6 (75%) Art. 7	Bazat pe studiul de solutie al Electrica Muntenia Sud si Raportul de Claim al Contractantului din octombrie 2007. Inlocuit cu art. 11.1 – 11.5 , retele electrice – valori defalcate pe strazi.
Retele telefonie (scaderea lucrarilor vechi)	-793.059,07	Total Art. 2 (57%) - Art. 4 (25%)	Nu se mai instaleaza unele materiale, care vor fi furnizate de catre Romtelecom.
Tubulatura pentru retea de fibra optica Netcity	686.172,47	Total Art.12 - 19	Valoarea rezulta din cantitati estimate de Neotel si nu include fibra optica.
Cabluri pentru iluminat stradal	103.993,50	Art.5	Nu exista proiecte de detaliu precise deocamdata dar lungimea necesara va fi mai mare decat in contract. Devierile de traseu pentru a ocoli zidurile descoperite de arheologi sunt substantiale.
Reabilitare Retele electrice (inlocuieste valoarea de la prima line din acest tabel)	3.159.366,53	Art 11.1 - 11.5	Pe baza studiului de solutie al Electrica Muntenia Sud si Raportului de Claim al Contractantului din octombrie 2007. Nu include constructia de posturi de transformare noi.
Total	3.085.084,99		



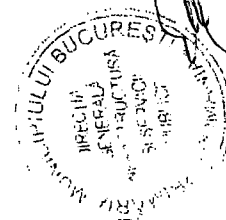
Handwritten signature



ROAD WORKS AND STREET ARRANGEMENT

(see Price Schedule No 5)

Description of works	Estimated supplementary amount excluding VAT (Euro)	Correspondence with Price Schedules – col.11)	Notes
Sub-base layer	-181,756.85	Total Art.6.1- Art. 6.2	New designs provide a smaller thickness of sub-base layer, of 10cm compared to 50 cm, for pedestrian areas.
Base layer for pavement tiles	100,589.40	Total Art.14.1 - Art. 14.2 Art. 15	Greater price given by Contractor for base layer of semi-wet mortar compared to contract price that referred to sand layer. This solution was adopted after taking the decision for the pavement material (granite and andesite tiles) – that require placing on a special semi-rigid layer. Polyethylene sheet is not necessary.
Stone pavement	1,162,154.40	Total Art.16.1 - Art. 16.4	Greater price given by the Contractor for andesite or granite tiles 8cm thick compared to the one in the contract that has taken into account 7cm-thick granite only tiles. It requires mechanical scraping with diamond saw on both faces. Until the completion of designs the following types of pavement were taken into account for estimates: some 60% of total area – granite/andesite tiles, 40% new cobbles.
Total	1,080,986.95		

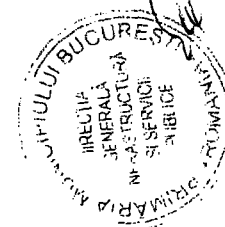


TM



LUCRĂRI DRUMURI SI AMENAJARE STRAZI
 (a se vedea Lista de preturi nr. 5)

Descriere lucrari	Valoare suplimentara estimata excl TVA (Euro)	Corresponden ta cu listele de preturi – col.11)	Note
Strat sub-baza	-181.756,85	Total Art. 6.1- Art. 6.2	Proiectele noi prevad o grosime mai redusa a stratului de pozare, de 10cm fata de 50 cm, pentru zonele pietonale.
Strat de baza pentru dalele de pavaj	100.589,40	Total Art. 14.1 - Art. 14.2 Art. 15	Pret mai mare dat de Antreprenor pentru strat de baza din sapa semi-umeda fata de pretul de contract care se referea la strat de nisip. Aceasta solutie a fost adoptata dupa ce a fost luata decizia privind materialul adoptat pentru pavaj (placi granit si andezit) – care necesita o fixare pe un strat special semi-rigid. Folia de polietilena nu este necesara.
Pavaj din piatra	1.162.154,40	Total Art. 16.1 - Art. 16.4	Pret mai mare dat de Antreprenor pentru placi de andezit sau granit de 8cm grosime fata de cel din contract care lua in calcul placi de 7cm grosime doar din granit. Necesita prelucrare mecanica cu ferestrau cu diamant pe ambele fete. Pana la definitivarea proiectelor pentru estimare s-au luat in calcul urmatoarele tipuri de pavaje cca 60% din suprafata totala – placi granit/andezit, 40% pavele noi.
Total	1.080.986,95		





SUMMARY TABLE

	Savings (A)	Supplementary amounts (B)
General Items	0	3,500,000.00
Sewerage works	0	1,975,762.00
Water supply works	-57,505.35	0
Gas distribution works	-116,769.52	0
Electrical and telephone ductworks	0	2,085,084.99
Road works and street arrangement	0	1,080,986.95
Total	-174,274.87	8,641,833.94
Total without AT (A+B)		8,467,559.07
VAT		1,608,836.22
Total with VAT		10,076,395.29

TABEL RECAPITULATIV

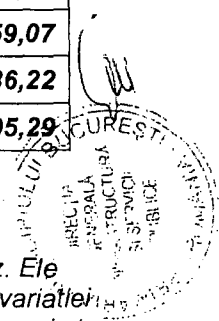
	Economii (A)	Sume suplimentare (B)
Articole generale	0	3.500.000,00
Lucrări canalizare	0	1.975.762,00
Lucrări de alimentare cu apă	-57.505,35	0
Lucrări de distribuție gaz	-116.769,52	0
Lucrări cabluri electrice și telefonice	0	2.085.084,99
Lucrări drumuri și amenajare strazi	0	1.080.986,95
Total	-174.274,87	8.641.833,94
Total fara TVA (A+B)		8.467.559,07
TVA		1.608.836,22
Total cu TVA		10.076.395,29

Notes:

- These amounts are not overall budget values. They represent direct value of variation of materials and items of works in the contractor's price schedules.
- The updated Overall Budget (Devizul General) includes also these values.

Note:

- Aceste valori nu sunt valori de deviz. Ele reprezintă contravaloarea directă a variației de materiale și lucrări în listele de lucrări ale contractantului.
- Devizul General reactualizat cuprinde și aceste valori.





2.1.2 Notes on transformation of price schedules for the works in Overall Budget (Deviz General) values / Note privind transformarea listei de cantitati de lucrari in cifre de Deviz General

The Overall Budget (Devizul General) includes all expenses for the project, including previous phases for studies, technical design, tendering, credit costs, etc.

From this reason the correspondence of amounts in the comparative tables from the previous section with the ones in the Budget (Deviz) is not direct.

Also the updated Overall Budget (Devizul General) includes amounts resulting from tendering, this update being the first performed since the feasibility study phase in 2006.

Due to these causes the amounts in the three columns have to be read carefully:

1. Amounts in the feasibility study approved by the General Council of Bucharest Municipality in 2006;
2. Different amounts occurring at the contract signed between the Spanish company Sedesa, winner of the tender, and Municipality in October 2006; in addition here is noted the amount of approximately 700,000 Euro that exceeds the Overall Budget. The Overall Budget (Devizul General) at feasibility stage had the value of 24,035,439.4 Euro, but at Contract signing it was the amount of 24,744,327.21 Euro accepted amount, of which 1,600,000 provisional sums with payment conditioned by Client's approval. These provisional have not been paid. These differences appear due to form of Overall Budget ("Deviz General") compared to FIDIC contract. Following the update of the Overall Budget the differences will disappear.
3. Amounts resulting from review and detail of solutions that are presented in the previous section in the explicative tables.

In addition, there are apparent discrepancies between values due to the way of preparing the overall budgets (Devize Generale) in our country, which are subject to rules of inclusion on

Devizul General cuprinde toate cheltuielile facute cu proiectul, inclusiv fazele anterioare de studii, proiectare tehnica, licitare, costuri de credit, etc.

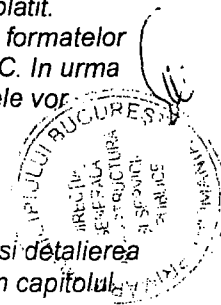
Din aceasta cauza corespondenta cifrelor din tabelele comparative de la capitolul anterior cu cele din Deviz nu este directa.

Deasemenea Devizul General reactualizat include cifrele aparute in urma licitatiei, aceasta actualizare fiind prima efectuata de la faza de studiu de fezabilitate in 2006.

Din aceste cauze trebuie urmarite cu atentie cifrele din cele trei coloane:

1. Valorile din studiul de fezabilitate aprobat de CGMB din 2006;
2. Valorile diferite aparute la contractul semnat intre firma spaniola Sedesa, castigatoare a licitatiei, si Municipality in octombrie 2006; suplimentar aici se retine suma de aproximativ 700.000 Euro care excede devizul general. Devizul General de la faza de fezabilitate a avut valoarea de 24.035.439,4 Euro, dar la semnarea Contractului s-a adoptat suma de 24.744.327,21 Euro pret acceptat, din care 1.600.000 sume provizionale cu platire conditionata la aprobarea Clientului. Aceste sume provizionale nu s-au mai platit. Aceste diferente apar din cauza formatelor devizului fata de contractul FIDIC. In urma reactualizarii devizului, diferentele vor dispara.
3. Valorile provenite din studierea si detalierea solutiilor, care sunt prezentate in capitolul anterior in tabele explicative.

Suplimentar, apar discrepante aparente intre cifre din cauza modului de intocmire a Devizelor Generale in tara noastra, care sunt supuse unor reguli de incluziune in capitole. De exemplu





chapters. For example, costs of archaeological study have to be included in the chapter for site studies.

For a more detailed and accurate reading of the amounts, supplementary tables are included.

partea de costuri ale cercetarii arheologice trebuie inclusa in cadrul capitolului de studii de teren.

Pentru o lectura mai amanuntita si corecta a valorilor, sunt introduse tabele suplimentare.

2.1.3 Supplementary tables / Tabele suplimentare

Chapter of Overall Budget (Deviz General)	Amount with VAT in Overall Budget - Deviz General (Euro)	Constituent amounts with VAT (Euro)	Source
CHAPTER 1 Expenses for obtaining and arranging the land	0		
CHAPTER 2 Expenses for providing utilities	0		
CHAPTER 3 Expenses for design and technical assistance			
3.1 – Site surveys	2,023,000.0	238,000.0 1,785,000.0	Price Schedule General Items Art. 14 – archaeological investigations Art. 15 - archaeological research
3.2 – Obtain approvals, agreements and permits	48,790.0	35,700.0 1,190.0 11,900.0	Price Schedule General Items Art. 6 – agreements from utility companies Art. 7 – agreements from local and central authorities Art. 8 – cost for obtaining the construction permit
3.3 – Design and engineering	1,845,809.0	1,479,289.0 238,000.0 128,520.0	Price Schedule General Items Art. 4 – design of works Art. 5 – architectural services Art. 13 – as-built drawings
3.4 - Organise public procurement procedures	6,405.0	180.0 2,250.0 3,975.0	Estimated value 4 No x 45 € /No = 180 Euro – procurement notices in newspapers 5 persons x 450 € /persons = 2,250 Euro – fees for members of tender commission 10 sets x 397.5 €/set = 3,975 Euro – multiplication of tender documents
3.5 – Consultant services	238,000.0	238,000.0	Amount estimated for phase 1 of advisory services, contract 1074/10 October 2004 –total amount 997,776 Euro (excluding VAT) as per contract amendment 1/5 September 2006
3.6 – Technical assistance	1,005,000.0	952,000.0	Phases 2+3 of advisory services

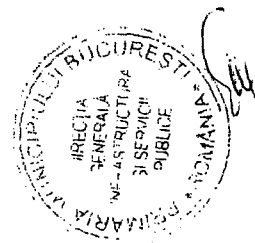


Chapter of Overall Budget (Deviz General)	Amount with VAT in Overall Budget - Deviz General (Euro)	Constituent amounts with VAT (Euro)	Source
		53,000.0	contract 1074/10 October 2004 Technical assistance for CCTV sewer inspection, contract 2005
Total Chapter 3	5,167,004.0		
CHAPTER 4 Expenses for basic investment			
4.1. Constructions and services			
4.1.1 – OBJECT 1 – Sewer networks	7,567,960.3	7,567,960.3	<u>Price Schedule No. 1</u> - Sewerage works – Total of column 10*
4.1.2 – OBJECT 2 – Water supply networks	990,655.9	990,655.9	<u>Price Schedule No. 2</u> - Water supply works–Total of column 10*
4.1.3 – OBJECT 3 – Gas distribution networks	1,041,554.0	1,041,554.0	<u>Price Schedule No. 3</u> – Gas distribution works – Total of column 10*
4.1.4 – OBJECT 4 – Electrical and telephone networks	6,586,944.0	6,229,944.0 357,000.0	<u>Price Schedule No. 4</u> – Electrical and phone ductworks – Total of column 10* <u>Price Schedule General Items</u> – Art. 22 Provisional Sum for final street lighting
4.1.5 – OBJECT 5 – Road and street arrangement works	12,456,653.8	357,000.0 238,000.0 1,428,000.0 10,433,653.8	<u>Price Schedule General Items</u> Art. 16 – transport, cleaning, insurance for erection of statues Art. 17 – rehabilitation of Sf. Dumitru P- ta Art. 18 - rehabilitation of Sf. Anton P-ta <u>Price Schedule No. 5</u> Road works – Total of column 10*
4.2 – Installation of process plant	0		
4.3 - Process and operating plant and equipment requiring installation	0		
4.4 – Plant requiring no installation and transport equipment	0		
4.5 - Endowments	0		
Total Chapter 4	28,643,767.9		
CHAPTER 5 Other expenses			
5.1 – Site organisation			
5.1.1 – Construction works	11,900.0		<u>Price Schedule General Items</u> – Art. 2 – Contractor's offices and site storage





Chapter of Overall Budget (Deviz General)	Amount with VAT in Overall Budget - Deviz General (Euro)	Constituent amounts with VAT (Euro)	Source
5.1.2 – Expenses ancillary to site organisation	544,436.9	365,936.9 11,900.0 71,400.0 71,400.0 23,800.0	<u>Price Schedule General Items</u> Art. 1 – site mobilisation Art. 3 – facilities for the Engineer Art. 10 – cost of guarantees Art. 11 – cost of insurance Art. 12 – cost of maintaining a press- office
5.2 – Fees, taxes, legal fees, financing costs			
5.2.1.1 – Fee for CSC social house of constructors	143,278.3	143,278.3	Calculated as a percentage 0.5% of construction + installation value (C+M)
5.2.1.2 – Tax for ISC state inspection in construction	229,245.3	229,245.3	Calculated as a percentage 0.8% (C+M)
5.2.2 – Credit cost	427,000.0	427,000.0	Estimated value
5.3 – Various and unforeseen expenses (contingencies)	1,690,538.6	1,690,538.6	Calculated as a percentage 5% (C+M)
Total Chapter 5	3,046,399.2		
CHAPTER 6 Expenses for commissioning and start-up	0		
GRAND TOTAL	36,857,171.1		
Of which C+M	28,655,667.9		Chapters 1.2 + 1.3 + 2 + 4.1 + 4.2 + 5.1.1 of Overall Budget (Devizul General)



PM



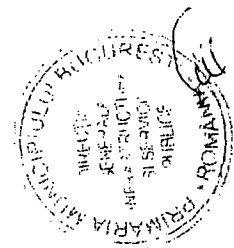
Capitol din Devizul General	Valoare cu TVA din Devizul General (Euro)	Valori componente cu TVA (Euro)	Sursa
CAPITOLUL 1 Cheltuieli pentru obtinerea si amenajarea terenului	0		
CAPITOLUL 2 Cheltuieli pentru asigurarea utilitatilor	0		
CAPITOLUL 3 Cheltuieli pentru proiectare si asistenta tehnica			
3.1 – Studii de teren	2.023.000,0	238.000,0 1.785.000,0	<u>Lista Articole Generale</u> Art. 14 - investigatii arheologice Art. 15 - cercetari arheologice
3.2 – Obtinere avize, acorduri si autorizatii	48.790,0	35.700,0 1.190,0 11.900,0	<u>Lista Articole Generale</u> Art. 6 – aprobari de la companii de utilitati Art. 7 – aprobari de la autoritati locale si centrale Art. 8 – costul obtinerii autorizatiei de construire
3.3 – Proiectare si inginerie	1.845.809,0	1.479.289,0 238.000,0 128.520,0	<u>Lista Articole Generale</u> Art. 4 – proiectare lucrari Art. 5 – servicii de arhitectura Art. 13 – desene conform cu executia
3.4 - Organizarea procedurilor de achizitie publica	6.405,0	180,0 2.250,0 3.975,0	<u>Valoare estimata</u> 4 buc x 45 € /buc = 180 Euro – anunturi publicitare in presa 5 pers x 450 € /pers = 2.250 Euro – retributii membri comisie licitatie 10 seturi x 397,5 €/set = 3.975 Euro – multiplicare documentatie de licitatie
3.5 – Proiectare	238.000,0	238.000,0	Valoare estimata pt. faza 1 servicii de consultanta, contract 1074/10 oct 2004 – valoare totala 997.776 Euro (exclusiv TVA) cf. act aditional 1/5 sept 2006
3.6 – Asistenta tehnica	1.005.000,0	952.000,0 53.000,0	Faza 2+3 servicii de consultanta, contract 1074/10 oct 2004 Asist. tehnica pt. inspectie video canalizare, contract 2005
Total Capitolul 3	5.167.004,0		
CAPITOLUL 4 Cheltuieli pentru investitia de baza			
4.1. Constructii si instalatii			
4.1.1–OB 1 – Retele de canalizare	7.567.960,3	7.567.960,3	<u>Lista de preturi nr. 1</u> – Lucrari de canalizare – Total coloana 10*



Capitol din Devizul General	Valoare cu TVA din Devizul General (Euro)	Valori componente cu TVA (Euro)	Sursa
4.1.2–OB 2 – Retele de apa	990.655,9	990.655,9	<u>Lista de preturi nr. 2</u> – Lucrari de alimentare cu apa – Total coloana 10*
4.1.3–OB 3 – Retele de distributie gaz	1.041.554,0	1.041.554,0	<u>Lista de preturi nr. 3</u> – Lucrari de distributie gaz – Total coloana 10*
4.1.4 – OB 4 – Retele electrice si de telefonie	6.586.944,0	6.229.944,0 357.000,0	<u>Lista de preturi nr. 4</u> – Lucrari cabluri electrice si de telefonie – Total coloana 10* <u>Lista Articole Generale</u> – Art. 22 - Suma prov. pt. iluminat stradal final
4.1.5 – OB 5 – Lucrari de drumuri si amenajare strazi	12.456.653,8	357.000,0 238.000,0 1.428.000,0 10.433.653,8	<u>Lista Articole Generale</u> Art. 16 – transport, curatare, asigurare pt instalare statui Art. 17 – reabilitare Piata Sf. Dumitru Art. 18 – reabilitare Piata Sf. Anton <u>Lista de preturi nr. 5</u> - Lucrari drumuri – Total coloana 10*
4.2 – Montaj utilaj tehnologic	0		
4.3 - Utilaje, echipamente tehnologice si functionale cu montaj	0		
4.4 – Utilaje fara montaj si echipamente de transport	0		
4.5 - Dotari	0		
Total Capitolul 4	28.643.767,9		
CAPITOLUL 5 Alte cheltuieli			
5.1 – Organizare de santier			
5.1.1 – Lucrari de constructii	11.900,0		<u>Lista Articole Generale</u> – Art. 2 – Birouri contractant si depozit de santier
5.1.2 – Cheltuieli conexe organizarii santierului	544.436,9	365.936,9 11.900,0 71.400,0 71.400,0 23.800,0	<u>Lista Articole Generale</u> Art. 1 – mobilizare pe santier Art. 3 – facilitati pt ingineri Art. 10 – cost garantii Art. 11 – cost asigurari Art. 12 – cost mentinere birou de presa
5.2 – Comisioane, taxe, cote legale, costuri de finantare			
5.2.1.1 – Comision casa sociala a constructorilor	143.278,3	143.278,3	Calculat procentual ca 0.5% (C+M)
5.2.1.2 – Taxa aferenta inspectiei in constructii	229.245,3	229.245,3	Calculat procentual ca 0.8% (C+M)
5.2.2 – Costul creditului	427.000,0	427.000,0	Valoare estimata



Capitol din Devizul General	Valoare cu TVA din Devizul General (Euro)	Valori componente cu TVA (Euro)	Sursa
5.3 – Cheltuieli diverse si neprevazute	1.690.538,6	1.690.538,6	Calculat procentual ca 5% (C+M)
Total Capitolul 5	3.046.399,2		
CAPITOLUL 6 Cheltuieli pentru darea in exploatare	0		
TOTAL GENERAL	36.857.171,1		
<i>Din care C+M</i>	28.655.667,9		Capitolele 1.2 + 1.3 + 2 + 4.1 + 4.2 + 5.1.1 din Devizul General



PRIMAR GENERAL

Etaj: 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



Primăria Municipiului București

EXPUNERE DE MOTIVE

privind modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 65/06.03.2003 privind aprobarea documentației tehnico-economice a obiectivului de investiții “Restaurarea zonei istorice”, cuprins în proiectul privind “Programul Multi-Sector al Municipiului București”

Restaurarea zonei istorice a municipiului Bucuresti este unul din obiectivele de investitii al Acordului de Imprumut dintre Banca Europeana de Reconstructie si Dezvoltare (BERD) si Primaria Municipiului Bucuresti(PMB).

În urma aplicării Contractului FIDIC, dar și al avansării lucrărilor de cercetare arheologică, sunt necesare revizui de sume datorită introducerii de noi materiale și lucrări.

Aceste modificări au rezultat în urma avansării etapei 1 a proiectului pe străzile Lipscani între strada Smârdan și Calea Victoriei, deasemenea și pe străzile Smârdan, Franceză, Poștei și Sfântul Dumitru.

Practic s-au reproiectat în întregime atât traseele de rețele de utilități subterane, cât și suprafața străzilor, în funcție de constrângerile tehnice rezultate în urma descoperirilor arheologice.

Vestigiile arheologice vor fi puse în valoare în urma colaborării între Primăria Municipiului București și Ministerul Culturii și Cultelor.

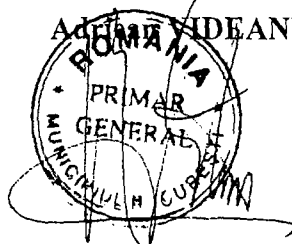
În cifrele prezentate în Raportul de Specialitate al Direcției Transporturi Drumuri Sistematizarea Circulației cât și în Anexa – Revizuire Buget de Proiect conform estimărilor consultantului de specialitate, se poate vedea impactul deosebit avut de amploarea neașteptată a descoperirilor arheologice cât și necesitatea introducerii unui serviciu de pază.

Având în vedere cele prezentate, se impune suplimentarea valorii obiectivului de investiții mai sus menționat cu 10.389.553,31 Euro.

Tinând seama de Raportul de Specialitate al Direcției Transporturi, Drumuri, Sistematizarea Circulației și de Anexa – Revizuire Buget de Proiect supun spre dezbateră și aprobare Consiliului General al Municipiului București proiectul de hotărâre alăturat.

PRIMAR GENERAL

ADRIAN VIDEANU





Primăria Municipiului București

Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România
Tel/fax: 305 55 35; tel.centrală : 305 55 00, int. 1252
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

Direcția Transporturi, Drumuri, Sistemizarea Circulației

**AVIZAT
VICEPRIMAR GENERAL**

Grigore Ioan Popa



RAPORT DE SPECIALITATE

privind modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 65/06.03.2003 privind aprobarea documentației tehnico-economice a obiectivului de investiții “Restaurarea zonei istorice”, cuprins în proiectul privind “Programul Multi-Sector al Municipiului București”

Proiectul de reabilitare a Zonei Pilot din Centrul Istoric se constituie ca o primă fază din planul de investiții majore de regenerare urbană al Primăriei Municipiului București în zona respectivă.

Este primul proiect de acest tip lansat în București. Proiecte similare, dar de mai mică anvergură, sunt finalizate sau în diverse stadii în Brașov, Sibiu, Târgoviște, Braila.

Centrul Istoric al Bucureștiului însă, se deosebește de acestea din mai multe cauze:

- în primul rând este atât de întins încât abordarea reabilitării sale trebuie în mod evident făcută în mai multe etape de investiție;
- este deosebit de degradat, clădirile, străzile și utilitățile fiind într-o stare tehnică precară;
- structura populației este deosebită de alte centre urbane, din cauza emigrațiilor succesive tendința a fost de a oferi locuințele libere unor categorii defavorizate, provenite din afara orașului;
- specificul zonei de centru comercial deosebit s-a pierdut în anii 70-80 când au fost construite magazinele Unirea și Cocorul, profilul și calitatea magazinelor din celebrul, odată, Lipșcani decăzând;

Din aceste cauze, dar nu numai, s-a decis o abordare etapizată, iar primul proiect din seria de regenerare urbană a centrului se referă doar la perimetrul Brătianu – Halelor – Victoriei – Lipșcani.

De asemenea primul proiect, care acum este în curs de execuție, se referă doar la reabilitarea străzilor și utilităților, nu și la clădiri, care vor fi abordate ulterior.

Lucrările sunt finanțate din bugetul Primăriei Municipiului București și dintr-un credit al Băncii Europene de Reconstrucție și Dezvoltare.

Primul pas a constat in o serie de studii care sa releve strategiile viabile de regenerare urbana, masterplanning si studii de trafic si fezabilitate.

In urma acestora, s-a elaborat un proiect special, cu proiectare si executie simultana, la cheie, in formatul FIDIC Carte Galbena, uzitat la noi in tara pentru proiectele Uniunii Europene.

Acest format de contract a fost adaptat specificului Zonei Pilot a Centrului Istorice, cu sprijinul tehnic de procurement al Bancii Europene de Reconstructie si Dezvoltare.

Lucrarile sunt speciale si atipice, prin dificultatea tehnica de reabilitare a unor strazi inguste, bordate de cladiri in majoritate din secolul al 19 -lea, care au suferit 6-7 cutremure majore.

In mod special, proiectul nu poate fi tratat sub nici o forma ca un proiect de detaliu, in care constructorul pur si simplu executa ce primeste pe planuri de la proiectant la inceputul lucrarilor.

In Centrul Istorice al Bucurestiului, sub fiecare piatra, sub pavajul strazilor, se afla un alt oras, care este descoperit pas cu pas, pe masura ce se excaveaza fiecare metru patrat. Aceasta zona a fost locuita permanent inca din perioada neolitica, epocile bronzului si fierului, perioada medievala fiind insa cea mai prezenta sub strazile vechi.

Aceasta desfasurare a lucrarilor – care incepe cu cercetari si studii de teren arheologice – a dat deja rezultate si va crea o zona de atractie turistica de mult mai mare impact decat in prezent. S-au descoperit fundatiile hanului Zlatari din secolul al 17-lea, hanul lui Constantin Brancoveanu, Biserica si Hanul Greci, cimitire medievale.

Aceste vestigii care vor defini zona in viitor vor fi puse in valoare prin marcarea pe pavaj, placi informative, si chiar expunere directa, in functie de starea lor tehnica, in urma studiilor arheologice in curs, in colaborare cu Ministerul Culturii si al Cultelor.

Practic proiectarea tehnica – a utilitatilor - si cea arhitecturala, a spatiului strazii, se modifica in fiecare zi si se modeleaza in functie de necesitatile de prezervare si punere in valoare a vestigiilor culturale importante.

Acest tip de proiect viu, adaptabil, cu proiectare la fata locului, presupune o mare flexibilitate atat in termene cat si in bugete.

Acesta este motivul pentru care, se impune o revizuire a cantitatilor de lucrari si materiale in functie de noile proiecte de detaliu- dar si de oferta constructorului – si este necesara si o reactualizare a Devizului General si a Listei de cantitati aferente din Contractul FIDIC.

Bugetul initial a fost doar o estimare, perimata acum cand se poate vedea anvergura deosebita a lucrailor rezultate din cercetarile arheologice si din multiplele schimbari de trasee de utilitati si de noi lucrari si materiale necesare finalizarii scopului.

Deasemenea, Devizul General trebuie actualizat si din cauza diferentelor intre capitole rezultate la contractare, oferta constructorului prezentand alte cifre comparativ cu estimarile initiale.

In mod sigur, la sfarsitul lucrarilor, se vor putea elabora o serie de proiecte bazate pe concluziile defintorii ale acestui proiect pilot. Exista posibilitatea certa de a aborda finantari din fonduri Europene nerambursabile pentru reabilitari de centre istorice si regenerare urbana, iar experienta rezultata din acest proiect pilot poate si trebuie sa fie valorificata in beneficiul bucurestenilor.

Deasemenea ca urmare a avansarii lucrarilor aferente la acest proiect si a existentei in zona a unor categorii sociale care nu respecta legile in vigoare si distrug rezultatul acestor lucrari, se impune organizarea unei proceduri pentru a selectiona o companie specializata in asigurarea pazei bunurilor si persoanelor din zona, care sa presteze acest serviciu pana la receptia lucrarilor.

Din consultarile de piata, pentru anul 2008 propunem alocarea sumei de 1.000.000 ron (1.000.000 ron/3,8 = 263.158 euro) respectiv 263.158 euro la un curs de 3,8.

Conform estimărilor consultantului de specialitate (prezentate in anexa – Revizuire Buget de Proiect) valoarea lucrărilor suplimentare este de cca 10.389.553,31 euro conform datelor de mai jos.

	Economii (euro)	Suplimentare (euro)
Articole generale (cercetare arheologică, instalare statui, reabilitare piața Sf. Dumitru, reabilitare piața Sf. Anton, lucrări temporare pe str. Lipscani)	0	3.500.000
Lucrări canalizare	0	1.975.762
Lucrări de alimentare cu apă	-57.505,35	0
Lucrări de distribuție gaz	-116.769,52	0
Lucrări cabluri electrice și telefonice	0	2.085.084,99
Lucrări drumuri și amenajare străzi	0	1.080.986,95
Asigurare servicii paza	0	263.158
Total	-174.274,87	8.904.991,94
Total fără TVA		8.730.717,07
TVA		1.658.836,24
Total cu TVA		10.389.553,31

Având în vedere cele prezentate, se impune suplimentarea valorii obiectivului de investiții mai sus menționat cu suma de 10.389.553,31 Euro.

Director General

Gheorghe UDRIȘTE

Coordonator Proiect,

arh.Cătălin CAZACU



HOTARIRE 65 din 06/03/2003

HOTARIRE 65 din 06/03/2003

PRIVIND APROBAREA DOCUMENTATIEI TEHNICO-ECONOMICE A OBIECTIVULUI DE INVESTITII "RESTAURAREA ZONEI ISTORICE", CUPRINS IN PROIECTUL PRIVIND "PROGRAMUL MULTI-SECTOR AL MUNICIPIULUI BUCURESTI"

EMITENT : C.G.M.B.

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

HOTARARE

privind aprobarea documentatiei tehnico-economice a obiectivului de investitii "Restaurarea zonei istorice", cuprins in proiectul privind "Programul Multi-Sector al Municipiului Bucuresti"

Avand in vedere Expunerea de motive a Primarului General al municipiului Bucuresti;
Tinand cont de Raportul de specialitate al Directiei Generale Transporturi, Drumuri si Siguranta Circulatiei;

Luand in considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipiului Bucuresti;

In conformitate cu prevederile art.16 si Cap.5, art.48 al Legii nr.189/1998 privind finantele publice locale si ale Hotararii Guvernului Romaniei nr.978/2001 privind constituirea, componenta si functionarea comisiei de autorizare a contractarii sau garantarii de imprumuturi externe de catre autoritatile administratiei publice locale;

In temeiul prevederilor art.38, alin.(2), lit."d", "f" si "m", art.46 alin.(1, 2, 3), art.68 lit."b" si ale art.128 din Legea nr.215/2001 privind administratia publica locala,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI HOTARASTE:

Art.1 - Se aproba indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investitii "Restaurarea zonei istorice", cuprins in proiectul privind Programul Multi-Sector al Municipiului Bucuresti, prevazuti in anexa.

Art.2- Finantarea obiectivului de investitii prevazut la art.1, in valoare de 9,5 milioane EURO, se va asigura din imprumutul Bancii Europene pentru Reconstructie si Dezvoltare (BERD) - 8 milioane EURO si 1,5 milioane EURO - alocatii de la bugetul local al Consiliului General al Municipiului Bucuresti, in conditiile acordului de imprumut care urmeaza sa se incheie, in baza garantiilor proprii, intre BERD si Municipiului Bucuresti.

Art.3- Anexa face parte integranta din prezenta hotarare.

PRESEDINTE DE SEDINTA,

Stelian Galetuse

SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

Dumitru Stanescu

Bucuresti, 06.03.2003

Nr.65

ANEXA LA HCGMB NR.65/06.03.2003

Indicatori tehnico-economice ai obiectivului de investitii
"Restaurarea zonei istorice", cuprins in proiectul privind
"Programul Multi-Sector al Municipiului Bucuresti"

Nr. crt.	Descriere	Valoarea contractului	Finantare BERD	Finantare Municipiul Bucuresti	Donatori bilaterali
		inclusiv taxe			
		(M EURO)	(M EURO)	(M EURO)	(M EURO)
RESTAURAREA ZONEI ISTORICE					
LUCRARI					
1	Lucrari stradale si modernizari ale utilitatilor din Zona Istorică	8,7	7,3	1,4	0,0
SERVICII					
2	Strategia de restaurare si actualizarea Master-planului pt.Zona istorica	0,2	0,2	0,0	0,0
3	Proiectarea, obtinerea si supervizarea lucrarilor din Zona istorica	0,6	0,5	0,1	0,0
TOTAL		9,5	8,0	1,5	0,0